|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Statistica 2021  Questionario concernente la statistica sulle telecomunicazioni | | | |
| Il presente questionario deve essere **obbligatoriamente** compilato da tutti i fornitori di servizi di telecomunicazione (FST).  Conformemente all'articolo 59 capoversi 2–2ter della legge del 30 aprile 1997 sulle telecomunicazioni (LTC; RS *784.10*) e agli articoli 97–103 dell'ordinanza del 9 marzo 2007 sui servizi di telecomunicazione (OST; RS *784.101.1*), la statistica sulle telecomunicazioni si prefigge di fornire dei dati essenziali:   * allo scopo di valutare la legislazione sulle telecomunicazioni, in particolare gli obiettivi previsti dall'articolo 1 LTC (garanzia dell'offerta di una vasta gamma di servizi di telecomunicazione di qualità, competitivi e a prezzi convenienti); conformemente all'articolo 59 capoverso 2bis lettera c LTC i dati raccolti per la statistica ufficiale sulle telecomunicazioni possono anche essere usati o comunicati dalle autorità competenti per valutare la legislazione, qualora i risultati statistici in quanto tali non siano sufficienti per procedere all'inventario completo degli effetti della legislazione sulle telecomunicazioni; * affinché possano essere prese le decisioni regolatrici necessarie e adeguate (art. 59 cpv. 2bis lett. d LTC); * per assicurare la continuità del servizio universale (art. 97 cpv. 1 OST); * per informare il pubblico, le autorità, i fornitori di servizi e i consumatori sull'evoluzione del mercato delle telecomunicazioni (art. 103 OST).   **Fatti salvi gli articoli 59 capoverso 2bis lettere c e d LTC, le informazioni raccolte mediante il seguente questionario saranno trattate in modo confidenziale** dal servizio di statistica dell'UFCOM. Saranno pubblicate sotto forma di valori aggregati (somme) affinché non sia possibile attribuire cifre specifiche alle singole imprese.  Dopo una valutazione delle risposte fornite, pubblicheremo i dati sotto forma di valori aggregati, garantendo così l'anonimato dei fornitori di servizi di telecomunicazione[[1]](#footnote-1).  Si noti che il questionario e i documenti esplicativi sono disponibili in quattro lingue (tedesco, francese, italiano e inglese). Inoltre, per facilitarvi il compito di rilevamento dei dati, abbiamo messo a vostra disposizione un glossario tecnico e finanziario e degli esempi di ripartizione delle spese operative all'indirizzo internet seguente: <https://www.bakom.admin.ch/bakom/it/pagina-iniziale/l-ufcom/sportello-virtuale/formulari-di-statistica.html> | | | |
| Vi preghiamo di rispedirci il presente questionario, debitamente compilato, con la menzione "Confidenziale":  **Servizio Statistica della divisione Servizi di telecomunicazione e posta Sezione Economia e statistica (EST) Ufficio federale delle comunicazioni Rue de l'Avenir 44 Casella postale CH-2501 BIEL-BIENNE** | | Da inviare entro:  **Martedì 31 maggio 2022** | |
| **Informazioni:** | | | |
| M. Michel Brambilla (responsabile), tel :  M. Amalric Oriet, tél : | +41 (0) 58-460 56 46  +41 (0) 58 480 18 17 | |  |
| E-mail : | [telecomstatistics@bakom.admin.ch](mailto:telecomstatistics@bakom.admin.ch) | |  |
| URL : | <http://www.bakom.ch> | |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **XT** | **Informazioni in ambito tecnico sull'impresa** | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **Nome e indirizzo del fornitore dei servizi** | | | | | | | |
| Ragione sociale | |  | | | | | |
| Indirizzo | |  | | | | | |
| NAP/Luogo | |  | | | | | |
| Telefono | |  | | | | | |
| URL | |  | | | | | |
| **Persona di contatto in ambito tecnico** | | | | | | | |
| Nome | |  | | | | | |
| Telefono diretto | |  | | | | | |
| E-mail | |  | | | | | |
| **Campo di attività** | | | | | | | |
| L'attività della vostra impresa (per la parte dei dipendenti a tempo pieno) si situa a oltre il 50% nella fornitura di servizi di telecomunicazione? | | | |  | Si |  | No |
|  | | | | | | | |
| Numero di registrazione presso l'UFCOM | | | |  | | | |
| Altri numeri di registrazione presso l'UFCOM i cui dati sono contenuti nel presente questionario | | |  | | | | |
| Numero d'identificazione delle imprese (IDI) | | | |  | | | |
| A che indirizzo e-mail desiderate ricevere il questionario il prossimo anno? | | |  | | | | |

**Campo d'applicazione e definizione**

Il presente questionario si rivolge a tutti i fornitori di servizi di telecomunicazione (FST). Ricordiamo che, ai sensi dell'articolo 3 lettera b LTC, un servizio di telecomunicazione è un servizio di trasmissione mediante telecomunicazione di informazioni per terzi. In virtù degli articoli 1 capoverso 2 e 2 lettera g della legge federale del 24 marzo 2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS *784.40*), anche la diffusione di programmi radiotelevisivi, ossia la trasmissione di programmi destinata al pubblico in generale, fa parte dei servizi di telecomunicazione.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Rispondete alle seguenti domande per determinare quali parti del questionario compilare e rispedire:** | | | | | |
| 1. Siete proprietari di collegamenti di rete fissa? | |  | No |  | Sì, compilare la parte **IF** a pagina 4 |
| 2. Vendete ad altri FST risorse e/o servizi di rete fissa (cfr. mercato all'ingrosso / wholesale market)? | |  | No |  | Sì, compilare la parte **ARS** a pagina 5 |
| 3. Offrite servizi telefonici pubblici su reti fisse a utenti finali? | |  | No |  | Sì, compilare la parte **SF-1** alle pagine 6 e 7 |
| 4. Offrite servizi di trasmissione a velocità fisse o variabili a utenti finali? | |  | No |  | Sì, compilare la parte **SF-2.1** a pagina 8 |
| 5. Offrite l'accesso a servizi Internet a utenti finali? | |  | No |  | Sì, compilare la parte **SF-2.2** a pagina 8 |
| 6. Diffondente in tempo reale o in differita programmi audiovisivi a utenti finali? | |  | No |  | Sì, compilare la parte **SF-3** a pagina 9 |
| 7. Siete titolari di una concessione per la fornitura di servizi di telecomunicazione mobile? | |  | No |  | Sì, compilare la parte **IM** a pagina 9 |
| 8. Offrite servizi telefonici pubblici su reti mobili terrestri a utenti finali? | |  | No |  | Sì, compilare la parte **SM-1** alle pagine 10 e 11  e **SM-3** a pagina 13 |
| 9. Offrite servizi di trasmissione su collegamenti mobili terrestri a utenti finali? | |  | No |  | Sì, compilare la parte **SM-2** a pagina 12 |
| 10. Offrite servizi di telecomunicazione su reti di radiocomunicazione via satellite? | |  | No |  | Sì, compilare la parte **SS** a pagina 13 |
| 11. Mettete in commercio offerte combinate destinate a utenti finali? | |  | No |  | Sì, compilare la parte **SG** a pagina 14 |
| Offerta combinata: inizialmente occorre annunciare ogni servizio separatamente nella sua categoria. In seguito, bisogna annunciare l'offerta combinata nella parte SG. Ad esempio: l'azienda X offre un forfait che comprende la telefonia fissa e la televisione a un prezzo di base forfettario. In questo caso, compilerà le parti SF-1, SF-3 e SG. | | | | | |
|  | | | | | |
| **Dovete obbligatoriamente compilare:** | Parte **XT** – Informazioni in ambito tecnico sull'impresa, pagina 3  Parte **XF** – Informazioni in ambito finanziario sull'impresa, pagina 15  Parte **P** – Effettivi di personale, pagina 15  Parte **F** – Dati finanziari, pagine 16, 17 e 18 | | | | |
|  | | | | | |
| Avete la possibilità di formulare eventuali osservazioni e commenti nelle parti **RT** (pag. 14) e **RF** (pag. 18). | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **IF** | | **Infrastrutture di reti fisse** | | | | |
|  | | | | | | |
| **IF-1a** | | **Collegamenti (NTP[[2]](#footnote-2)) attivi impiegati per offrire servizi di telecomunicazione a terzi (utenti finali e FST), di proprietà del FST fino al punto di separazione della rete[[3]](#footnote-3)** (al 31.12) | | | | |
| Collegamenti su doppino in rame | | | | | | |
| Numero di collegamenti in fibra ottica (FTTB, FTTC, FTTS) | | | | IF71 |  | |
| Numero di altri collegamenti | | | | IF72 |  | |
| Collegamenti su cavo coassiale | | | | | | |
| Numero di collegamenti | | | | IF51 |  | |
|  | Di cui collegamenti in fibra ottica (FTTB, FTTC, FTTS) | | | IF73 | |  |
| **Collegamenti in fibra ottica** | | | | | | |
| Numero di collegamenti FTTH | | | | IF36 |  | |
| **Collegamenti BWA o** **in ponte radio** | | | | | | |
| Numero di collegamenti BWA | | | | IF74 |  | |
| Numero di collegamenti in ponte radio | | | | IF75 |  | |
| **Accesso via WLAN** | | | | | | |
| Numero di Hotspot in esercizio | | | | IF45 |  | |
|  | | |  | | | |
| **IF-1b** | | | **Collegamenti (NTP2) inattivi impiegati per offrire servizi di telecomunicazione a terzi (utenti finali e FST), di proprietà del FST fino al punto di separazione della rete3** (al 31.12) | | | |
| **Collegamenti su doppino in rame** | | | | | | |
| Numero di collegamenti | | | | IF61 |  | |
| **Collegamenti su cavo coassiale** | | | | | | |
| Numero di collegamenti | | | | IF62 |  | |
| **Collegamenti in fibra ottica** | | | | | | |
| Numero di collegamenti FTTH | | | | IF63 |  | |
|  | | |  | | | |
| **IF-2** | | | **Collegamenti pubblici in servizio** (publifon o cabine pubbliche) | | | |
| **Publifon pubblici e privati** (in unità, al 31.12) | | | | | | |
| Numero di publifon **pubblici** | | | | IF21 |  | |
| Numero di publifon **privati sotto la vostra responsabilità** | | | | IF22 |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ARS** | | **Accesso alle risorse e ai servizi su reti fisse**  (vendita da FST a FST: mercato all'ingrosso / wholesale market) | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **ARS-1** | | **Accesso completamente disaggregato alla rete locale** | | | | | |
| Affitto di risorse proprie a FST terzi | | | | | | | |
| Numero di linee completamente disaggregate (al 31.12) | | | | ARS1.1 |  | | |
|  | Di cui FTTH, FTTB | | | ARS1.11 | |  | |
| Numero di linee parzialmente disaggregate (al 31.12) | | | | ARS1.2 |  | | |
| Numero di contratti firmati (al 31.12) | | | | ARS1.3 |  | | |
|  | | | | | | | |
| **ARS-2** | | **Collocazione** | | | | | |
| Affitto di risorse proprie a FST terzi | | | | | | | |
| Numero di punti di presenza equipaggiati per la collocazione (al 31.12) | | | ARS2.1 | |  | | |
| Numero di punti di presenza che hanno almeno un cliente per la collocazione (al 31.12) | | | ARS2.2 | |  | | |
| Numero di FST che ricorrono alla collocazione (al 31.12) | | | ARS2.3 | |  | | |
|  | | | | | | | |
| **ARS-3** | | **Accesso ad alta velocità** | | | | | |
| Collegamenti BWA o in ponte radio | | | | | | | |
| Numero di accessi ad alta velocità (al 31.12) | | | | ARS3.1 |  | | |
|  | Di cui al punto d'interconnessione locale | | | ARS3.11 | |  | |
|  | | Di cui FTTH, FTTB | | ARS3.12 | | |  |
|  | Di cui al punto d'interconnessione centrale | | | ARS3.13 | |  | |
| Numero di contratti firmati (al 31.12) | | | | ARS3.2 |  | | |
|  | | | | | | | |
| **ARS-4** | | **Fatturazione del collegamento** | | | | | |
| Collegamenti propri fatturati da terzi | | | | | | | |
| Numero di abbonati il cui collegamento è fatturato da terzi (al 31.12) | | | | ARS4.1 |  | | |
| Numero di contratti firmati (al 31.12) | | | | ARS4.2 |  | | |
|  | | | | | | | |
| **ARS-5** | | **Linee affittate (capacità trasmissive)** | | | | | |
| Servizi forniti a FST terzi attraverso risorse proprie | | | | | | | |
| Numero di linee affittate ≤ 2 Mbit/s offerte a terzi (al 31.12) | | | | ARS5.1 |  | | |
| Numero di linee affittate > 2 Mbit/s offerte a terzi (al 31.12) | | | | ARS5.2 |  | | |
|  | | | | | | | |
| **ARS-6** | | **Canalizzazioni di cavi** | | | | | |
| Risorse proprie di canalizzazioni di cavi affittate a terzi | | | | | | | |
| Metri di canalizzazione affittati a terzi (al 31.12) | | | | ARS6.1 |  | | |
| Numero di accessi (al 31.12) | | | | ARS6.2 |  | | |
| Numero di contratti firmati (al 31.12) | | | | ARS6.6 |  | | |
|  | | | | | | | |
| **ARS-7** | | **Vendita di minuti ai FST** (per il periodo 01.01 - 31.12) | | | | | |
| Vendita di minuti prodotti attraverso risorse proprie (numero di minuti in milioni) | | | | ARS7.1 | mio | | |
| Rivendita di minuti prodotti da terzi (numero di minuti in milioni) | | | | ARS7.2 | mio | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SF** | | **Servizi sulle reti fisse** | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | |
| **SF-1** | | **Servizio telefonico pubblico** | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | |
| **SF-1.1** | | Servizi di base su collegamenti privati | | | | | | | |
| **Contratti sottoscritti dai vostri clienti** (al 31.12) | | | | | | | | | |
| Numero di contratti sottoscritti | | | | | SF11.1 |  | | | |
|  | Di cui clienti che accedono al vostro servizio tramite un accesso PSTN o ISDN da voi fornito | | | | SF11.2 | |  | | |
|  | | Di cui clienti provenienti da un operatore concorrente senza aver cambiato il numero telefonico[[4]](#footnote-4) per il periodo 01.01 - 31.12 | | | SF11.3 | | |  | |
|  | Di cui clienti che accedono al vostro servizio tramite un accesso VoIP da voi fornito | | | | SF11.41 | |  | | |
|  | | Di cui clienti provenienti da un operatore concorrente senza aver cambiato il numero telefonico4 per il periodo 01.01 - 31.12 | | | SF11.42 | | |  | |
|  | Di cui clienti che hanno optato per l'accesso indiretto al vostro servizio (selezione **manuale** del vostro prefisso) | | | | SF11.4 | |  | | |
|  | Di cui clienti che hanno optato per l'accesso indiretto al vostro servizio (selezione **automatica** del vostro prefisso) | | | | SF11.5 | |  | | |
| Numero di contratti per i quali l'utente ha sottoscritto il servizio di blocco delle comunicazioni verso numeri di servizi a valore aggiunto del tipo 090x (art. 40 cpv. 1 OST) | | | | | SF11.50 |  | | | |
| Numero di contratti per i quali l'utente ha sottoscritto il servizio di blocco delle comunicazioni verso numeri di servizi a valore aggiunto a carattere erotico o pornografico (numeri 0906) (art. 40 cpv. 1 e 2 OST) | | | | | SF11.51 |  | | | |
| Numero di contratti per i quali l'utente ha sottoscritto il servizio di blocco delle comunicazioni verso tutti i servizi a valore aggiunto (art. 40 cpv. 3 OST) | | | | | SF11.52 |  | | | |
| **Numero di comunicazioni[[5]](#footnote-5)** (**in migliaia di unità** per il periodo 01.01 - 31.12) | | | | | | | | | |
| Numero di comunicazioni, rete fissa **verso rete fissa[[6]](#footnote-6)** | | | | | Nazionali | | | | Internazionali[[7]](#footnote-7) |
|  | Numero di comunicazioni stabilite tramite un accesso alla rete PSTN o ISDN da voi fornito | | SF11.9 | |  | | | |  |
|  | Numero di comunicazioni stabilite tramite un accesso VoIP da voi fornito | | SF11.43 | |  | | | |  |
|  | Numero di comunicazioni stabilite tramite un accesso indiretto (Carrier Selection) | | SF11.10 | |  | | | |  |
| Numero di comunicazioni, rete fissa **verso rete mobile[[8]](#footnote-8)** | | | | | Nazionali | | | | Internazionali7 |
|  | Numero di comunicazioni stabilite tramite un accesso alla rete PSTN o ISDN da voi fornito | | SF11.11 | |  | | | |  |
|  | Numero di comunicazioni stabilite tramite un accesso VoIP da voi fornito | | SF11.44 | |  | | | |  |
|  | Numero di comunicazioni stabilite tramite un accesso indiretto (Carrier Selection) | | SF11.12 | |  | | | |  |
| Numero di comunicazioni, **altre[[9]](#footnote-9)** | | | SF11.13 |  | | | | |  |
| **Durata delle comunicazioni5** (**in migliaia di minuti**, per il periodo 01.01 - 31.12) | | | | | | | | | |
| Durata delle comunicazioni, rete fissa **verso rete fissa6** | | | | | Nazionali | | | | Internazionali7 |
|  | Durata delle comunicazioni stabilite tramite un accesso alla rete PSTN o ISDN da voi fornito | | SF11.14 | |  | | | |  |
|  | Durata delle comunicazioni stabilite mediante un accesso VoIP fornito da voi | | SF11.45 | |  | | | |  |
|  | Durata delle comunicazioni stabilite tramite un accesso indiretto (Carrier Selection) | | SF11.15 | |  | | | |  |
| Durata delle comunicazioni, rete fissa **verso rete mobile8** | | | | | Nazionali | | | | Internazionali7 |
|  | Durata delle comunicazioni stabilite tramite un accesso alla rete PSTN o ISDN da voi fornito | | SF11.16 | |  | | | |  |
|  | Durata delle comunicazioni stabilite tramite un accesso VoIP da voi fornito | | SF11.46 | |  | | | |  |
|  | Durata delle comunicazioni stabilite tramite un accesso indiretto (Carrier Selection) | | SF11.17 | |  | | | |  |
| Durata delle comunicazioni, **altre9** | | | SF11.18 |  | | | | |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SF-1.2** | | **Altri servizi mediante collegamenti privati o publifon** (per il periodo 01.01 - 31.12) | | | |
| **Chiamate al servizio di informazioni sugli elenchi telefonici** | | | | | |
| Numero di chiamate | | | SF14.4 |  | |
|  | Di cui al 1811 | | SF14.53 | |  |
|  | Di cui al 1818 | | SF14.56 | |  |
|  | Altri numeri 18xy | | SF14.67 | |  |
| Servizio per audiolesi | | | | | |
| Numero di persone audiolese registrate (al 31.12*)* | | | SF14.6 |  | |
| **Servizio di trascrizione** | | | | | |
| Numero di comunicazioni trascritte | | | SF14.7 |  | |
| Durata delle comunicazioni trascritte | | | SF14.8 |  | |
| **Servizio di intermediazione di messaggi brevi (SMS)** | | | | | |
| Numero di SMS inviati | | | SF14.71 |  | |
| **Servizio di intermediazione tramite videotelefonia** | | | | | |
| Numero di comunicazioni trascritte | | | SF14.72 |  | |
| Durata delle comunicazioni trascritte | | | SF14.73 |  | |
| **Servizio di commutazione per ipovedenti e persone con difficoltà motorie** | | | | | |
| Numero di persone ipovedenti e con difficoltà motorie registrate (al 31.12) | | | SF14.9 |  | |
| Numero di comunicazioni commutate (**in migliaia di unità**) | | | SF14.10 |  | |
| **Numeri gratuiti 0800** | | | | | |
| Numero di comunicazioni stabilite per **comunicazioni nazionali e/o internazionali** (**in migliaia di unità**) | | | SF14.14 |  | |
| Durata delle comunicazioni stabilite per **comunicazioni nazionali e/o internazionali** (**in migliaia di minuti**) | | | SF14.16 |  | |
| **Numeri 0840, 0842, 0844 o 0848 per chiamate a costi condivisi** | | | | | |
| Numero di comunicazioni stabilite per **comunicazioni nazionali e/o internazionali** (**in migliaia di unità**) | | | SF14.20 |  | |
| Durata delle comunicazioni stabilite per **comunicazioni nazionali e/o internazionali** (**in migliaia di minuti**) | | | SF14.22 |  | |
| **Numeri 0900, 0901 o 0906 (Premium Rate Service)** | | | | | |
| Numero di comunicazioni stabilite (**in migliaia di unità**) | | | SF14.25 |  | |
| Durata delle comunicazioni stabilite (**in migliaia di minuti**) | | | SF14.26 |  | |
| **Chiamate verso i numeri brevi** | | | | | |
| Numero di comunicazioni stabilite verso i numeri brevi | | | SF14.43 |  | |
|  | Di cui numero di comunicazioni stabilite verso il **numero 112 (servizio d'emergenza europeo)** | | SF14.27 | |  |
|  | Di cui numero di comunicazioni stabilite verso il **numero 117 (polizia)** | | SF14.28 | |  |
|  | Di cui numero di comunicazioni stabilite verso il **numero 118 (pompieri)** | | SF14.29 | |  |
|  | Di cui numero di comunicazioni stabilite verso il **numero 143 (telefono amico)** | | SF14.30 | |  |
|  | Di cui numero di comunicazioni stabilite verso il **numero 144 (pronto soccorso, autoambulanze)** | | SF14.31 | |  |
|  | Di cui numero di comunicazioni stabilite verso il **numero 147** **(assistenza telefonica per bambini e giovani)** | | SF14.32 | |  |
|  | Di cui numero di comunicazioni stabilite verso **altri numeri brevi** utilizzati per l'offerta di servizi al pubblico | | SF14.44 | |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SF-2** | | **Servizi di trasmissione** | | | | | | |
|  | |  | | | | | | |
| **SF-2.1** | | **Servizi di capacità trasmissiva fissa o variabile** | | | | | | |
| **SF-2.1.1 Servizi di linee affittate o capacità trasmissive offerte a utenti finali** (al 31.12) | | | | | | | | |
| ≤ 2 Mbit/s (numero d'unità[[10]](#footnote-10)) | | | | | SF21.61 |  | | |
| > 2 Mbit/s (numero d'unità10) | | | | | SF21.62 |  | | |
|  | |  | | | | | | |
| **SF-2.2** | | **Internet Service Provider (ISP): FST che fornisce il servizio Internet a utenti finali** | | | | | | |
| Numero di abbonati Internet (al 31.12) | | | | | SF22.1 |  | | |
| Con collegamento analogico e/o ISDN (che hanno avuto accesso a Internet nel periodo 01.10 - 31.12) | | | | | SF22.2 | |  | |
| Con collegamento su cavo coassiale | | | | | SF22.3 | |  | |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) < 2Mbit/s | | | | SF22.11 | | |  |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) >= 2Mbit/s e < 10 Mbit/s | | | | SF22.12 | | |  |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) >= 10Mbit/s e < 30 Mbit/s | | | | SF22.13 | | |  |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) >= 30Mbit/s e < 100 Mbit/s | | | | SF22.13.1 | | |  |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) >= 100Mbit/s | | | | SF22.14 | | |  |
| Con collegamento DSL (FTTB, FTTC e FTTS incl.) | | | | | SF22.4 | |  | |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) < 2Mbit/s | | | | SF22.16 | | |  |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) >= 2Mbit/s e < 10 Mbit/s | | | | SF22.17 | | |  |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) >= 10Mbit/s e < 30 Mbit/s | | | | SF22.18 | | |  |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) >= 30Mbit/s e < 100 Mbit/s | | | | SF22.18.1 | | |  |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) >= 100Mbit/s | | | | SF22.19 | | |  |
| Con collegamento in fibra ottica FTTH | | | | | SF22.10 | |  | |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) < 2Mbit/s | | | | SF22.21 | | |  |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) >= 2Mbit/s e < 10 Mbit/s | | | | SF22.22 | | |  |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) >= 10Mbit/s e < 30 Mbit/s | | | | SF22.23 | | |  |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) >= 30Mbit/s e < 100 Mbit/s | | | | SF22.23.1 | | |  |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) >= 100Mbit/s e < 1 Gbit/s | | | | SF22.24 | | |  |
|  | Con velocità di trasmissione discendente (download) >= 1 Gbit/s | | | | SF22.30 | | |  |
| Con collegamento WiMax fisso | | | | | SF22.26 | |  | |
| Con altri tipi di collegamento (esclusi gli hotspot) | | | | | SF22.5 | |  | |
|  | Altri tipi di collegamento. Quali? | | SF22.27 |  | | | | |
| Volume dei dati scaricati dai vostri clienti (in migliaia di GB) per il periodo 01.01 - 31.12 | | | | | SF22.8 |  | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SF-3** | | **Diffusione audiovisiva a utenti finali[[11]](#footnote-11)** | | | |
|  | |  | | | |
| **SF-3.1** | | **Cavo coassiale** | | | |
| Numero di clienti (al 31.12) | | | SF31.41 |  | |
|  | |  | | | |
| **SF-3.2** | | **Collegamento DSL** (FTTB, FTTC e FTTS incl.) | | | |
| Numero di clienti (al 31.12) | | | SF32.1 |  | |
|  | Di cui TV via rete IP controllata (IPTV ) | | SF31.13 | |  |
|  | |  | | | |
| **SF-3.3** | | **Collegamento FTTH** | | | |
| Numero di clienti (al 31.12) | | | SF33.1 |  | |
|  | Di cui TV digitale DVB | | SF33.3 | |  |
|  | Di cui TV via rete IP controllata (IPTV) | | SF33.4 | |  |
|  | |  | | | |
| **SF-3.5** | | **Collegamento virtuale** (il collegamento fisico non è incluso nell'offerta di servizi) | | | |
| Numero di clienti (al 31.12) | | | SF35.1 |  | |
|  | Di cui TV via rete IP controllata (IPTV) | | SF31.11 | |  |
|  | Di cui TV via rete IP non controllata (Internet) | | SF35.2 | |  |
|  | |  | | | |
| **SF-3.6** | | **Altri collegamenti** | | | |
| Numero di clienti del servizio TV offerto tramite altri collegamenti (al 31.12) Ad esempio: DVB-T, WLAN, WIMAX, PLC, ecc. | | | SF36.1 |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **IM** | | **Infrastrutture delle reti mobili terrestri** | | | | |
|  | |  | | | | |
| **IM-1** | | **Tasso di copertura, in % della superficie nazionale** (superficie della Svizzera: 41'235 km2, al 31.12) | | | | |
| Reti di radiocomunicazione appartenenti al servizio universale | | | | | | |
| Rete GSM | | | | | IM1 |  |
| Rete UMTS | | | | | IM2 |  |
| Rete LTE | | | | | IM30 |  |
| Rete 5G | | | | | IM40 |  |
| Reti di radioavviso | | | | | | |
| Rete POCSAG | | | | | IM3 |  |
| **Altre reti di radiocomunicazione**[[12]](#footnote-12) | | | | | | |
| Altra rete | | | | | IM7 |  |
| Altra rete. Quale? | | | IM8 |  | | |
|  |  | | | |  |  |
| **IM-2** | | **Tasso di copertura, in % della popolazione** (al 31.12) | | | | |
| Reti di radiocomunicazione mobile | | | | | | |
| Rete GSM | | | | | IM9 |  |
| Rete UMTS | | | | | IM10 |  |
| Rete LTE | | | | | IM31 |  |
| Rete 5G | | | | | IM41 |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SM** | | **Servizi sulle reti di radiocomunicazione mobile terrestre** | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | |
| **SM-1** | | **Servizio telefonico pubblico** | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | |
| **SM-1.1** | | **Services sur raccordements mobiles** | | | | | | | |
| **Su quale/i infrastruttura/e sono offerti i servizi[[13]](#footnote-13)?** | | | | SM11.1 | | |  | | |
| **Numero di clienti** (al 31.12 ) | | | | | | | | | |
| Numero di clienti (con e senza abbonamento) | | | | SM11.2 | | |  | | |
|  | Numero di clienti con abbonamento | | | SM11.4 | | | |  | |
|  | Numero di clienti attivi senza abbonamento (carte prepagate) | | | SM11.5 | | | |  | |
| Numero di clienti che hanno cambiato l'operatore per il periodo 01.01 - 31.12 senza cambiare il numero telefonico[[14]](#footnote-14) | | | | SM11.6 | | |  | | |
| Numero di clienti che ha sottoscritto il servizio di blocco delle comunicazioni verso numeri di servizi a valore aggiunto del tipo 090x (art. 40 cpv. 1 OST) | | | | SM11.30 | | |  | | |
| Numero di clienti che ha sottoscritto il servizio di blocco delle comunicazioni verso numeri di servizi a valore aggiunto a carattere erotico o pornografico (numeri 0906) (art. 40 cpv. 1 OST) | | | | SM11.31 | | |  | | |
| Numero di clienti che ha sottoscritto il servizio di blocco dell'accesso agli SMS e MMS a pagamento  (art. 40 cpv. 2 OST) | | | | SM11.32 | | |  | | |
| Numero di clienti che ha sottoscritto il servizio di blocco dell'accesso agli SMS e MMS a carattere erotico o pornografico (art. 40 cpv. 2 OST) | | | | SM11.33 | | |  | | |
| Numero di clienti che ha sottoscritto il servizio di blocco dell'accesso a tutti i servizi a valore aggiunto (art. 40 cpv. 3 OST) | | | | SM11.34 | | |  | | |
| **Comunicazioni** (**in migliaia di unità**), unicamente quelle fatturate per il periodo 01.01 - 31.12 | | | | | | | | | |
| Numero totale di comunicazioni[[15]](#footnote-15) **senza roaming internazionale** e con roaming nazionale | | | | SM11.7 | | |  | | |
|  | Comunicazioni nazionali (clienti svizzeri verso FST svizzeri) | | | SM11.8 | | | |  | |
|  | | Dalla rete mobile verso ogni rete fissa nazionale | | SM11.9 | | | | |  |
|  | | Dalla rete mobile verso la stessa rete mobile | | SM11.10 | | | | |  |
|  | | Dalla rete mobile verso ogni altra rete mobile nazionale (concorrente) | | SM11.11 | | | | |  |
|  | Comunicazioni internazionali[[16]](#footnote-16) (clienti svizzeri verso FST esteri) | | | SM11.40 | | | |  | |
| Numero totale di comunicazioni **con roaming internazionale** | | | | SM11.14 | | |  | | |
|  | Clienti esteri dalla Svizzera (comunicazioni nazionali o internazionali)[[17]](#footnote-17) | | | SM11.15 | | | |  | |
|  | Clienti svizzeri dall'estero (comunicazioni nazionali o internazionali)[[18]](#footnote-18) | | | SM11.16 | | | |  | |
| Numero di comunicazioni, **altre** | | | | SM11.16.1 | | |  | | |
| **Durata delle comunicazioni** (**in migliaia di minuti**) per il periodo 01.01 - 31.12) | | | | | | | | | |
| Durata totale delle comunicazioni15 **senza roaming internazionale** e con roaming nazionale | | | | SM11.17 | | |  | | |
|  | Comunicazioni nazionali (clienti svizzeri verso FST esteri) | | | SM11.18 | | | |  | |
|  | | Dalla rete mobile verso ogni rete fissa nazionale | | SM11.19 | | | | |  |
|  | | Dalla rete mobile verso la stessa rete mobile | | SM11.20 | | | | |  |
|  | | Dalla rete mobile verso ogni altra rete mobile nazionale (concorrente) | | SM11.21 | | | | |  |
|  | Comunicazioni internazionali16 (clienti svizzeri verso FST esteri) | | | SM11.41 | | | |  | |
| Durata totale delle comunicazioni **con roaming internazionale** | | | | SM11.24 | | |  | | |
|  | Clienti esteri dalla Svizzera (comunicazioni nazionali o internazionali)17 | | | SM11.25 | | | |  | |
|  | Clienti svizzeri dall'estero (comunicazioni nazionali o internazionali)18 | | | SM11.26 | | | |  | |
| Durata delle comunicazioni, **altre** | | | | SM11.26.1 | | |  | | |
| **SM-1.2** | | | Servizi specifici su collegamenti mobili (per il periodo 01.01 - 31.12) | | | | | | |
| Chiamate ai servizi di informazione sugli elenchi | | | | | | | | | |
| Numero di chiamate telefoniche | | | | | SM12.40 |  | | | |
|  | Di cui al 1811 | | | | SM12.44 | | |  | |
|  | Di cui al 1818 | | | | SM12.47 | | |  | |
|  | Altri numeri 18xy | | | | SM12.58 | | |  | |
| Servizio per audiolesi | | | | | | | | | |
| Numero di persone audiolese registrate (al 31.12) | | | | | SM12.1 |  | | | |
| **Servizio di trascrizione** | | | | | | | | | |
| Numero di comunicazioni trascritte | | | | | SM12.2 |  | | | |
| Durata delle comunicazioni trascritte | | | | | SM12.3 |  | | | |
| **Servizio di intermediazione di messaggi brevi (SMS)** | | | | | | | | | |
| Numero di SMS inviati | | | | | SM12.60 |  | | | |
| **Servizio di intermediazione tramite videotelefonia** | | | | | | | | | |
| Numero di comunicazioni elaborate | | | | | SM12.61 |  | | | |
| Durata delle comunicazioni elaborate | | | | | SM12.62 |  | | | |
| **Servizio di commutazione per ipovedenti e persone con difficoltà motorie** | | | | | | | | | |
| Numero di persone ipovedenti e con difficoltà motorie registrate (al 31.12) | | | | | SM12.4 |  | | | |
| Numero di comunicazioni commutate (**in migliaia di unità**) | | | | | SM12.5 |  | | | |
| **Numeri gratuiti 0800** | | | | | | | | | |
| Numero di comunicazioni stabilite per **comunicazioni nazionali e/o internazionali** (**in migliaia di unità**) | | | | | SM12.9 |  | | | |
| Durata delle comunicazioni stabilite per **comunicazioni nazionali e/o internazionali** (**in migliaia di minuti**) | | | | | SM12.11 |  | | | |
| **Numeri 0840, 0842, 0844 o 0848 per chiamate a costi condivisi** | | | | | | | | | |
| Numero di comunicazioni stabilite per **comunicazioni nazionali e/o internazionali** (**in migliaia di unità**) | | | | | SM12.15 |  | | | |
| Durata delle comunicazioni stabilite per **comunicazioni nazionali e/o internazionali** (**in migliaia di minuti**) | | | | | SM12.17 |  | | | |
| **Numeri 0900, 0901 o 0906 (Premium Rate Service)** | | | | | | | | | |
| Numero di comunicazioni stabilite (**in migliaia di unità**) | | | | | SM12.20 |  | | | |
| Durata delle comunicazioni stabilite (**in migliaia di minuti**) | | | | | SM12.21 |  | | | |
| **Chiamate verso i numeri brevi[[19]](#footnote-19)** | | | | | | | | | |
| Numero di comunicazioni stabilite verso i numeri brevi | | | | | SM12.31 |  | | | |
|  | Di cui numero di comunicazioni stabilite verso il **numero 112 (servizio d'emergenza europeo)** | | | | SM12.22 | | |  | |
|  | Di cui numero di comunicazioni stabilite verso il **numero 117 (polizia)** | | | | SM12.23 | | |  | |
|  | Di cui numero di comunicazioni stabilite verso il **numero 118 (pompieri)** | | | | SM12.24 | | |  | |
|  | Di cui numero di comunicazioni stabilite verso il **numero 143 (telefono amico)** | | | | SM12.25 | | |  | |
|  | Di cui numero di comunicazioni stabilite verso il **numero 144 (pronto soccorso, autoambulanze)** | | | | SM12.26 | | |  | |
|  | Di cui numero di comunicazioni stabilite verso il **numero 147** **(assistenza telefonica per bambini e giovani)** | | | | SM12.27 | | |  | |
|  | Di cui numero di comunicazioni stabilite verso **altri numeri brevi** utilizzati per l'offerta di servizi al pubblico | | | | SM12.32 | | |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SM-2** | | **Servizi di trasmissione** (per il periodo 01.01 - 31.12) | | | | | | |
|  | |  | | | | | | |
| **SMS** | | | | | | | | |
| Numero di SMS " peer to peer" inviati[[20]](#footnote-20) (**in migliaia di unità**) | | | | | SM21 |  | | |
| Numero di SMS a valore aggiunto fatturati (**in migliaia di minuti**) | | | | | SM31 |  | | |
| MMS | | | | | | | | |
| Numero di MMS " peer to peer" inviati20 (**in migliaia di unità**) | | | | | SM32 |  | | |
| Numero di MMS a valore aggiunto fatturati (**in migliaia di minuti**) | | | | | SM33 |  | | |
| **Accesso a Internet** | | | | | | | | |
| Numero di contratti che permettono l'accesso a Internet a banda larga | | | | | SM52 |  | | |
|  | Unicamente tramite la tecnologia GPRS (abbonamenti o schede prepagate; accesso effettivo a Internet nel periodo dal 01.10 al 31.12) | | | | SM61 | |  | |
|  | Con le tecnologie EDGE, UMTS, HSPA, LTE, 5G | | | | SM53 | |  | |
|  | | Tramite un contratto (abbonamento o scheda prepagata) per offrire servizi telefonici pubblici che permettono l'accesso a Internet (accesso effettivo a Internet nel periodo 01.10 - 31.12) | | | SM62 | | |  |
|  | | Tramite un contratto (abbonamento o pagamento forfettario) che verte unicamente sul servizio dati (utilizzo effettivo nel periodo 01.10 - 31.12) | | | SM63 | | |  |
|  | | Altri | | | SM65 | | |  |
|  | Con altro tipo di collegamento, si prega di precisare sotto : | | | | SM55 | |  | |
|  | | Altri tipi di collegamento : quali? | SM56 |  | | | | |
| Volume dei dati trasferiti (in GB) | | | | | SM57 | GB | | |
| **Macchina - macchina (M2M) [[21]](#footnote-21)** | | | | | | | | |
| Numero d'abbonamenti M2M di telefonia mobile (al 31.12) | | | | | SM70 |  | | |
| Volume dei dati trasferiti (in GB) | | | | | SM71 | GB | | |
| POCSAG | | | | | | | | |
| Numero di abbonati (al 31.12) | | | | | SM24 |  | | |
| **Altre reti[[22]](#footnote-22) di radiocomunicazione** | | | | | | | | |
| Quali? | | | SM26 |  | | | | |
| Numero di abbonati (al 31.12) | | | | | SM27 |  | | |
| Numero di comunicazioni stabilite (**in migliaia di unità**) | | | | | SM28 |  | | |
| Durata delle comunicazioni stabilite (**in migliaia di minuti**) | | | | | SM29 |  | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SM-3** | Rivenditore[[23]](#footnote-23) e SP[[24]](#footnote-24)  (i cui dati sono riportati nelle sezioni SM-1 e SM-2) | | | | |
|  |  | | | | |
| Nome del prodotto (ad es.: Coop-Mobile, M-Budget Mobile) | | Servizio telefonico pubblico / Servizi su collegamenti mobili | | | Servizi di trasmissione / Numero di contratti riguardanti l'accesso a Internet a banda larga (al 31.12) |
| Numero di clienti con abbonamento (al 31.12 ) | Numero di clienti attivi senza abbonamento (carte prepagate) (al 31.12) | Durata delle comunicazioni (**in migliaia di minuti**, per il periodo 01.01 - 31.12) |
| SM32.1 | | SM32.2 | SM32.3 | SM32.5 | SM32.6 |
|  | |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SS** | | **Servizi via satellite** | | | |
|  | |  | | | |
| **SS-3** | | **Trasmissione della voce e dei dati in tempo reale (S-PCS)** | | | |
| Numero d'abbonamenti in Svizzera al 31.12 | | | SS1 |  | |
| Numero di comunicazioni stabilite da e verso la Svizzera (in migliaia di unità per il periodo 01.01 - 31.12) | | | SS2 | migliaia | |
|  | Di cui quelle destinate al numero 112 (chiamate d'emergenza) | | SS3 | |  |
| Durata delle comunicazioni da e verso la Svizzera (in migliaia di minuti per il periodo 01.01 - 31.12) | | | SS4 | migliaia | |
|  | | | | | |
| **SS-4** | | **Internet Service Provider (ISP) via satellite** | | | |
| **SS4.1 Trasmissione via satellite Two way** (ricezione e trasmissione dei dati via satellite) | | | | | |
| Numero d'abbonamenti per utenti finali sottoscritti in Svizzera al 31.12 | | | SS6 |  | |
| Capacità in uscita sui vostri server Internet (stimata in GB/giorno, per il periodo 01.01 - 31.12) | | | SS7 | GB/giorno | |
| Capacità in entrata sui vostri server Internet (stimata in GB/giorno, per il periodo 01.01 - 31.12) | | | SS8 | GB/giorno | |
| **SS4.2 Trasmissione via satellite One way** (ricezione via satellite e trasmissione mediante le linee telefoniche) | | | | | |
| Numero d'abbonamenti per utenti finali sottoscritti in Svizzera al 31.12 | | | SS10 | GB/giorno | |
| Capacità in uscita sui vostri server Internet (stimata in GB/giorno, per il periodo 01.01 - 31.12) | | | SS11 | GB/giorno | |
| Capacità in entrata sui vostri server Internet (stimata in GB/giorno, per il periodo 01.01 - 31.12) | | | SS12 | GB/giorno | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **SG** | **Servizi combinati** | | |
| **Definizione**: Offerta che combina due o più servizi di telecomunicazione (esclusivamente telefonia fissa, banda larga su rete fissa, televisione a pagamento, telefonia e/o dati mobili) offerti da uno o più fornitori associati e che possono essere acquistati in modo congiunto (una sola definizione corrispondente a un solo prezzo = *pure bundles*) o separatamente (approfittando di sconti e/o promozioni non temporanei concessi per la o le prestazioni supplementari = *mixed bundles*). Sono considerati anche i servizi che possono essere commercializzati solo se associati a uno o altri servizi (= *tied and tying services*). | | | |
| **SG-1** | **Numero di contratti per offerte di servizi combinati destinati a utenti finali 31.12** | | |
| ***Double play* su rete fissa** | | | |
| Numero di contratti per offerte (telefonia + Internet a banda larga) | | SG1 |  |
| Numero di contratti per offerte (Internet a banda larga + televisione) | | SG2 |  |
| Numero di contratti per offerte (telefonia + televisione) | | SG5 |  |
| ***Triple play* su rete fissa** | | | |
| Numero di contratti per offerte (telefonia + Internet a banda larga + televisione) | | SG7 |  |
| ***Double play* su rete fissa e mobile** | | | |
| Numero di contratti per offerte (telefonia fissa + telefonia e/o dati mobili) | | SG4 |  |
| Numero di contratti per offerte (telefonia e/o dati mobili + Internet a banda larga fissa) | | SG25 |  |
| Numero di contratti per offerte (televisione + telefonia e/o dati mobili) | | SG31 |  |
| ***Triple play* su rete fissa e mobile** | | | |
| Numero di contratti per offerte (telefonia fissa + Internet a banda larga fissa + telefonia e/o dati mobili) | | SG32 |  |
| Numero di contratti per offerte (Internet a banda larga fissa + televisione + telefonia e/o dati mobili) | | SG33 |  |
| Numero di contratti per offerte (telefonia fissa + televisione + telefonia e/o dati mobili) | | SG34 |  |
| ***Quadruple play* su rete fissa e mobile** | | | |
| Numero di contratti per offerte (telefonia fissa + Internet a banda larga fissa + televisione + telefonia e/o dati mobili) | | SG35 |  |
| **Altre offerte** | | | |
| Numero di contratti relativi ad altre offerte | | SG26 |  |
| Si prega di indicare i servizi che compongono ogni altro pacchetto commercializzato (telefonia + Internet a banda larga + televisione, su rete fissa o mobile) nonché il numero di contratti relativo ad ogni offerta: | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **RT** | **Osservazioni relative ai dati tecnici** |
|  |  |
| **Osservazioni:** | |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **XF** | **Informazioni in ambito finanziario sull'impresa** | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **Persona di contatto per quanto riguarda le finanze** | | | | | | | |
| Nome | | |  | | | | |
| Telefono | | |  | | | | |
| E-mail | | |  | | | | |
| **Campo di attività e forma giuridica** | | | | | | | |
| Qual è la percentuale della cifra d'affari totale della vostra impresa imputabile ai servizi di telecomunicazione? In %: | | | | | | |  |
| Qual è la forma giuridica della vostra impresa? Indicare con una crocetta p.f.: | | | | | | | |
|  | |  | | Società di persone |  | Società anonima o società in accomandita per azioni | |
|  | |  | | Società a responsabilità limitata |  | Società in nome collettivo | |
|  | |  | | Società cooperativa |  | Altre | |
|  | | | | | | | |
| Data dell'ultima chiusura dei conti: | | | | | | |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **P** | | **Effettivi in Svizzera** (situazione alla chiusura dei conti) | | | | |
|  | |  | | | | |
| **Numero di persone che percepiscono un salario dall'impresa**, comprese le persone che lavorano a domicilio, gli ausiliari e gli apprendisti | | | P1.1 |  | | |
|  | Di cui direttamente imputabili al settore delle telecomunicazioni, compresa la diffusione | | P1.2 | |  | |
|  | Di cui direttamente imputabili ad altri settori | | P1.3 | |  | |
|  | Di cui attribuite contemporaneamente a diversi settori [[25]](#footnote-25) (P1.4 = P1.1 – P1.2 – P1.3) | | P1.4 | |  | |
|  | | Quota dell'importo precedente attribuibile al settore delle telecomunicazioni [[26]](#footnote-26) (P1.5 = (P1.4\*FX) / 100) | P1.5 | | |  |
| **Numero di posti occupati[[27]](#footnote-27) nell'impresa**, compresi quelli delle persone che lavorano a domicilio, degli ausiliari e degli apprendisti | | | P2.1 |  | | |
|  | Di cui direttamente imputabili al settore delle telecomunicazioni | | P2.2 | |  | |
|  | Di cui direttamente imputabili ad altri settori | | P2.3 | |  | |
|  | Di cui attribuiti contemporaneamente a diversi settori25 (P2.4 = P2.1 – P2.2 – P2.3) | | P2.4 | |  | |
|  | | Quota dell'importo precedente attribuibile al settore delle telecomunicazioni 26 (P2.5 = (P2.4\*FX) / 100) | P2.5 | | |  |
| **Numero di posti occupati27 da apprendisti nell'impresa** | | | P3.1 |  | | |
|  | Di cui direttamente imputabili al settore delle telecomunicazioni, compresa la diffusione | | P3.2 | |  | |
|  | Di cui direttamente imputabili ad altri settori | | P3.3 | |  | |
|  | Di cui attribuiti contemporaneamente a diversi settori 25 (P3.4 = P3.1 – P3.2 – P3.3) | | P3.4 | |  | |
|  | | Quota dell'importo precedente attribuibile al settore delle telecomunicazioni26 (P3.5 = (P3.4\*FX) / 100) | P3.5 | | |  |
|  | | | | | | |
| **Esempio**:  Nel 2011, l'impresa Y ha realizzato una cifra d'affari pari a Z franchi. Il 70% (FX) di questa cifra d'affari è imputabile al settore delle telecomunicazioni, comprese le eventuali attività di diffusione RTV, il 30% agli altri settori di attività dell'impresa (ad es. sviluppo di siti Internet)  L'impresa Y impiegava 100 persone a tempo pieno. 50 persone lavoravano direttamente soltanto nel settore delle telecomunicazioni, 25 persone direttamente in altri settori e 25 lavorano contemporaneamente per tutti i settori.  Occorre dunque scrivere 100 (P1.1), 50 (P1.2), 25 (P1.3), 25 (P1.4) e 18 (P1.5), dove 18 rappresenta il 70% di 25. | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **F** | | **Dati finanziari** | | | | | |
|  | |  | | | | | |
| **F-1** | | **Ricavi d'esercizio per l'attività esercitata in Svizzera**  (**in franchi svizzeri**, cifre per l'anno contabile; ultimo esercizio) | | | | | |
|  | |  | | | | | |
| Controllate p. f. che la somma delle rubriche e sottorubriche equivalga all'importo della categoria di livello superiore. Ad esempio, l'importo riportato sotto 1 deve corrispondere alla somma delle rubriche 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18 e 19. Infine, la rubrica "Altri" corrisponde alla differenza tra la somma delle sottorubriche e l'importo della rubrica. Se non c'è alcuna differenza mettete zero. | | | | | | | |
| **Cifra d'affari netta (IVA esclusa) imputabile al settore delle telecomunicazioni** | | | F1 | fr | | | |
| **Servizi di telecomunicazione su rete fissa forniti agli utenti finali** | | | F11 | fr | | | |
|  | Abbonamenti | | F111 | | fr | | |
|  | | Di cui per offerte di servizio unico | F1115 | | | fr | |
|  | | Di cui per offerte di servizi combinati (unicamente su reti fisse) | F1116 | | | fr | |
|  | | Di cui per offerte *Double play* | F11161 | | | | fr |
|  | | Di cui per offerte *Triple play* | F11162 | | | | fr |
|  | Spese non ricorrenti (gestione dei collegamenti, installazione, trasferimento, tasse di diffida, estratto delle tasse, cessazione di servizi, ecc.) | | F118 | | fr | | |
|  | Altri servizi (comunicazioni, pay per view, video on demand, internet pay as you go, ecc.) | | F116 | | fr | | |
| **Servizi di telecomunicazione mobile forniti agli utenti finali** | | | F12 | fr | | | |
|  | Abbonamenti | | F121 | | fr | | |
|  | | Di cui per offerte di servizio unico | F1211 | | | fr | |
|  | | Di cui per offerte di servizi combinati (unicamente su reti mobile) | F1212 | | | fr | |
|  | Spese non ricorrenti (gestione dei collegamenti, installazione, trasferimento, tasse di diffida, estratto delle tasse, cessazione di servizi, ecc.) | | F126 | | fr | | |
|  | Altri servizi (comunicazioni, dati, SMS, MMS, pay per view, video on demand, internet pay as you go, ecc.) | | F125 | | fr | | |
| **Servizi di telecomunicazione di rete fissa e mobile forniti agli utenti finali (offerte combinate convergenti)** | | | FC1 | fr | | | |
|  | Abbonamenti | | FC11 | | fr | | |
|  | Di cui per offerte *Double play* | | FC111 | | | fr | |
|  | Di cui per offerte *Triple play* | | FC112 | | | fr | |
|  | Di cui per offerte *Quadruple play* | | FC113 | | | fr | |
|  | Spese non ricorrenti (gestione dei collegamenti, installazione, trasferimento, tasse di diffida, estratto delle tasse, cessazione di servizi, ecc.) | | FC12 | | fr | | |
|  | Altri servizi (comunicazioni, dati, SMS, MMS, pay per view, video on demand, internet pay as you go, ecc.) | | FC13 | | fr | | |
| **Servizi via satellite[[28]](#footnote-28) forniti agli utenti finali** | | | F13 | fr | | | |
| **Servizi di capacità trasmissiva a velocità fisse o variabili**[[29]](#footnote-29) **forniti agli utenti finali** | | | F14 | fr | | | |
| **Risorse e servizi forniti ad altri operatori** (accesso, interconnessione, ecc.) | | | F18 | fr | | | |
|  | Su rete fissa | | F181 | | fr | | |
|  | | Accesso completamente disaggregato alla rete locale | F1815 | | | fr | |
|  | | Collocazione | F1816 | | | fr | |
|  | | Fatturazione del collegamento | F1818 | | | fr | |
|  | | Canalizzazioni di cavi | F1819 | | | fr | |
|  | | Interconnessione | F1811 | | | fr | |
|  | | Servizi di capacità trasmissiva a velocità fisse o variabili (linee affittate e/o trasmissione di dati)[[30]](#footnote-30) | F1812 | | | fr | |
|  | | Banda larga mercato all'ingrosso / wholesale (ad esempio: BBCS) | F1814 | | | fr | |
|  | | Diffusione audiovisiva | F1820 | | | fr | |
|  | | Altri | F1813 | | | fr | |
|  | Sulla rete mobile | | F182 | | fr | | |
|  | Altri servizi | | F183 | | fr | | |
| **Altri prodotti** (servizi a valore aggiunto, servizi supplementari, diverse informazioni, ecc.) | | | F19 | fr | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Attenzione:**  Leggete attentamente le seguenti osservazioni prima di compilare le prossime tre rubriche.  Ricordiamo che lo scopo del presente questionario è quello di allestire una statistica sul settore delle telecomunicazioni in Svizzera. Di conseguenza, ci interessano soltanto i valori relativi a questo settore.  Se la vostra impresa è essenzialmente attiva nel settore delle telecomunicazioni (cifra d'affari uguale o maggiore al 90%), compilate direttamente le caselle gialle (quelle concernenti unicamente il settore delle telecomunicazioni).  Se la vostra impresa è attiva in altri settori oltre a quello delle telecomunicazioni e conoscete soltanto i valori relativi al solo settore delle telecomunicazioni (ad esempio, perché la vostra impresa ha allestito una contabilità analitica o perché è stata realizzata un'analisi dei costi), compilate direttamente le caselle gialle.  Tuttavia, se la vostra impresa è attiva in altri settori oltre a quello delle telecomunicazioni e non conoscete tutti o parte dei valori relativi al settore delle telecomunicazioni, procedete nel modo seguente:  1) Mettete il valore totale della variabile nella casella bianca.  2) Stimate la quota attribuibile al settore delle telecomunicazioni applicando la quota della cifra d'affari indicata alla pagina 14.  3) Riportate la somma stimata nella casella gialla.  In allegato troverete due esempi: uno concernente un'impresa essenzialmente attiva nel settore delle telecomunicazioni e l'altro relativo a un'impresa attiva in diversi settori. | | | | | | |
|  | |  | | | | |
| **F-2** | | **Spese d'esercizio per l'attività esercitata in Svizzera**  (**in franchi svizzeri**, cifre per l'anno contabile; ultimo esercizio) | | | | |
|  | |  | | | | |
| Vi preghiamo di accertarvi che la somma delle rubriche e sottorubriche equivalga effettivamente all'importo della categoria di livello superiore. Ad esempio, l'importo riportato sotto 221 deve corrispondere alla somma delle rubriche 2211, 2212 e 2213. Infine, la rubrica "altri" corrisponde alla differenza tra la somma delle sottorubriche e l'importo della rubrica. Se non vi è alcuna differenza, mettete uno zero. | | | | | | |
| **Spese d'esercizio totali (IVA esclusa)** | | |  | fr | | |
| (Di cui) spese d'esercizio imputabili al settore delle telecomunicazioni (IVA esclusa) | | | F2 | fr | | |
| **Acquisto di beni, valore complessivo** | | |  | fr | | |
| (Di cui) acquisto di beni imputabili al settore delle telecomunicazioni | | | F21 | fr | | |
| **Acquisto di servizi, valore complessivo** | | |  | fr | | |
| (Di cui) acquisto di servizi imputabili al settore delle telecomunicazioni | | | F22 | fr | | |
|  | Risorse e servizi acquisiti presso altri operatori (linee disaggregate, collocazione, fatturazione del collegamento, interconnessione, ecc.) | | F221 | | fr | |
|  | | Sulla rete fissa | F2211 | | | fr |
|  | | Sulla rete mobile | F2212 | | | fr |
|  | | Altri servizi | F2213 | | | fr |
|  | | Ripartizione impossibile | F2214 | | | fr |
|  | Altri servizi/ Ripartizione impossibile | | F222 | | fr | |
| **Spese di personale, valore complessivo** | | |  | fr | | |
| (Di cui) spese di personale imputabili al settore delle telecomunicazioni | | | F23 | fr | | |
| **Ammortamenti, valore complessivo** | | |  | fr | | |
| (Di cui) ammortamenti imputabili al settore delle telecomunicazioni | | | F24 | fr | | |
| **Altre spese d'esercizio (spese generali, affitti, ecc.), valore complessivo** | | |  | fr | | |
| (Di cui) altre spese d'esercizio imputabili al settore delle telecomunicazioni | | | F25 | fr | | |
|  | |  | | | | |
| **F-3** | | **Risultati** (**in franchi svizzeri**, cifre per l'anno contabile, ultimo esercizio) | | | | |
|  | |  | | | | |
| **Risultati d'esercizio, settore delle telecomunicazioni[[31]](#footnote-31)** | | | F31 | fr | | |
| **Risultato estraneo all'esercizio (risultato finanziario e risultato straordinario), valore complessivo** | | |  | fr | | |
| **(Di cui) risultato estraneo all'esercizio imputabile al settore delle telecomunicazioni** | | | F32 | fr | | |
| **Risultato al lordo delle imposte[[32]](#footnote-32)** | | | F33 | fr | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **F-4** | | | **Investimenti per l'attività esercitata in Svizzera**  (**in franchi svizzeri**, cifre per l'anno contabile, ultimo esercizio) | | | | |
|  | | |  | | | | |
| Controllate p. f. che la somma delle rubriche e sottorubriche equivalga all'importo della categoria di livello superiore. Ad esempio, l'importo riportato sotto 4 deve corrispondere alla somma delle rubriche 41, 42 e 43. Infine, la rubrica "Altri" corrisponde alla differenza tra la somma delle sottorubriche e l'importo della rubrica. Se non c'è alcuna differenza mettete zero. | | | | | | | |
| **Totale degli investimenti, valore complessivo dell'impresa** | | | |  | fr | | |
| (Di cui) totale degli investimenti imputabili al settore delle telecomunicazioni | | | | F4 | fr | | |
| **Investimenti in attivi materiali, valore complessivo** | | | |  | fr | | |
| (Di cui) investimenti in attivi materiali imputabili al settore delle telecomunicazioni | | | | F41 | fr | | |
|  | Investimenti nelle installazioni d'esercizio necessarie alle telecomunicazioni | | | F411 | | fr | |
|  | | Investimenti nella rete fissa | | F4111 | | | fr |
|  | | Investimenti nelle infrastrutture di servizi di telecomunicazione mobile | | F4112 | | | fr |
|  | | Altri investimenti | | F4113 | | | fr |
|  | Altri investimenti | | | F412 | | fr | |
| **Investimenti in attivi immateriali (licenze, brevetti, goodwill), valore complessivo** | | | |  | fr | | |
| (Di cui) investimenti in attivi immateriali imputabili al settore delle telecomunicazioni | | | | F42 | fr | | |
| **Investimenti in attivi finanziari (partecipazioni, ecc.), valore complessivo** | | | |  | fr | | |
| (Di cui) investimenti in attivi finanziari imputabili al settore delle telecomunicazioni | | | | F43 | fr | | |
|  | | | |  | fr | | |
| Altri investimenti imputabili al settore delle telecomunicazioni | | | | F44 | fr | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **RF** | | | **Osservazioni relative ai dati finanziari** | | | | |
|  | | |  | | | | |
| **Osservazioni:** | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| Grazie per la vostra collaborazione. | | | | | | | |
|  | | | | | | | |

1. Se necessario, i dati raccolti potranno essere riutilizzati, sotto forma aggregata, nelle statistiche federali. Questo trattamento è contemplato nelle disposizioni della legge del 9 ottobre 1992 sulla statistica federale e in particolar modo, nelle disposizioni concernenti la protezione e la sicurezza dei dati. Inoltre, i dati saranno ovviamente protetti dal segreto di funzione e dal segreto statistico e saranno trattati con la necessaria prudenza. In conclusione precisiamo che la raccolta e il trattamento di dati a fini statistici poggia sugli articoli 59 LTC e 97–103 OST, ma anche sulle disposizioni particolari relative alla statistica contenute nelle varie concessioni. [↑](#footnote-ref-1)
2. Al numero 1.4 delle Prescrizioni tecniche e amministrative dell'UFCOM Interfacce delle reti di telecomunicazione trovate una definizione con uno schema del punto terminale di rete (RS *784.101.113/1.4*; https://www.bakom.admin.ch/bakom/it/pagina-iniziale/l-ufcom/organizzazione/basi-legali/prassi-d-esecuzione/prescrizioni-tecniche-e-amministrative/sr-784-101-113-1-4-interfacce-delle-reti-di-telecomunicazione.html) [↑](#footnote-ref-2)
3. Al numero 1.4 delle Prescrizioni tecniche e amministrative dell'UFCOM Interfacce delle reti di telecomunicazione trovate uno schema che definisce il punto di separazione della rete (RS *784.101.113/1.4*; https://www.bakom.admin.ch/bakom/it/pagina-iniziale/l-ufcom/organizzazione/basi-legali/prassi-d-esecuzione/prescrizioni-tecniche-e-amministrative/sr-784-101-113-1-4-interfacce-delle-reti-di-telecomunicazione.html) [↑](#footnote-ref-3)
4. Restando nella stessa categoria di servizi di telecomunicazione secondo l'articolo 34*a* OST (vecchio art. 3 dell'ordinanza della Commissione federale delle comunicazioni del 17 novembre 1997 concernente la legge sulle telecomunicazioni (RU 1997 p. 3029 e 2007 p. 987; cfr. art. 34a OST dal 1° gennaio 2021). Ossia unicamente i clienti al 31.12 provenienti da una rete concorrente senza cambiare il numero (portabilità tra fornitori di servizi di telecomunicazione). [↑](#footnote-ref-4)
5. Unicamente le comunicazioni uscenti stabilite da un utente. [↑](#footnote-ref-5)
6. Rete fissa: corrisponde a tutti i numeri di chiamata ad eccezione di quelli che cominciano per 0800, 0840, 0842, 0844, 0848, 0900, 0901, 0906, 075, 076, 077, 078, 079, del prefisso di una rete mobile estera e dei numeri brevi (formato: 1xx(y(z)). [↑](#footnote-ref-6)
7. Comunicazioni stabilite selezionando un numero d'accesso internazionale. [↑](#footnote-ref-7)
8. Rete mobile: corrisponde ai numeri di chiamata che cominciano per 075, 076, 077, 078, 079 o con il prefisso di una rete mobile estera. [↑](#footnote-ref-8)
9. Corrisponde alle altre comunicazioni incominciate sulla rete fissa (escl. chiamate ai numeri 0800, 0840, 0842, 0844, 0848, 0900, 0901 e 0906). [↑](#footnote-ref-9)
10. Il numero d'unità è il numero di capacità trasmissive identiche affittate da un abbonato. Ossia, se quest'ultimo affitta 3 collegamenti a 64 kbit/s, occorre menzionare il numero 3. [↑](#footnote-ref-10)
11. La diffusione è un servizio di telecomunicazione volto a fornire, in tempo reale o "on demand", programmi e/o contenuti destinati al pubblico in generale. [↑](#footnote-ref-11)
12. Ad esempio: reti relè simplex o rete a onde corte di Swissradio [↑](#footnote-ref-12)
13. Ad esempio: Swisscom, Sunrise o Salt [↑](#footnote-ref-13)
14. Restando nella stessa categoria di servizi di telecomunicazione (portabilità dei numeri fra i fornitori di servizi) ai sensi dell'articolo 34*a* OST (vecchio art. 3 dell'ordinanza della Commissione federale delle comunicazioni del 17 novembre 1997 concernente la legge sulle telecomunicazioni. Ossia unicamente i clienti al 31.12 venuti da una rete concorrente senza cambiare il numero (chiamati anche "port-in"). [↑](#footnote-ref-14)
15. Soltanto le comunicazioni in uscita dalla Svizzera. [↑](#footnote-ref-15)
16. Comunicazioni stabilite selezionando un numero d'accesso internazionale. [↑](#footnote-ref-16)
17. Esempio tipico di un abbonato a una rete mobile extra-nazionale che chiama con il suo cellulare da una rete mobile nazionale. [↑](#footnote-ref-17)
18. **Comunicazioni stabilite da una rete mobile extra-nazionale verso ogni altra rete fissa o mobile** (ad esempio un abbonato a una rete mobile nazionale che chiama con il suo cellulare da una rete mobile extra-nazionale verso una rete fissa o mobile in Svizzera o verso una rete fissa o mobile del Paese in cui si trova) **e** **comunicazioni ricevute su una rete mobile extra-nazionale da ogni altra rete fissa o mobile** (ad esempio: un abbonato di un FST svizzero che riceve una chiamata sul suo cellulare via una rete extra-nazionale mentre si trova su territorio extra-nazionale). [↑](#footnote-ref-18)
19. Compresi i clienti stranieri in roaming internazionale e i clienti di altri operatori svizzeri. [↑](#footnote-ref-19)
20. Dai vostri clienti sulla vostra rete e dai vostri clienti su una rete della concorrenza. [↑](#footnote-ref-20)
21. Sulle reti mobili il concetto "macchina – macchina" è definito nel seguente modo:

    - il numero di carte SIM assegnate per l'uso in macchine e dispositivi (automobile, contatori intelligenti, elettronica di consumo) che non sono parte di un servizio di abbonamento

    - i dongle per abbonamenti dati mobile e tablet vanno considerati come dati mobili a banda larga

    - le carte SIM contenute in dispositivi di navigazione personali, contatori intelligenti, treni, automobili, ecc. vanno considerati come M2M. [↑](#footnote-ref-21)
22. Ad esempio: reti relè simplex o rete a onde corte di Swissradio. [↑](#footnote-ref-22)
23. Il rivenditore rivende carte SIM cedute dall'operatore di rete (*Mobile Network Operator*; MNO) e non ha alcun rapporto con la clientela, salvo la vendita delle suddette carte. I servizi di telecomunicazione sono esclusivamente forniti dall'operatore di rete. [↑](#footnote-ref-23)
24. Il *service provider* (SP) dispone generalmente della propria piattaforma per quanto riguarda i servizi di base e la fatturazione, legata alla rete di uno o più MNO. Esso può proporre servizi da lui gestiti e definire personalmente le modalità contrattuali che lo legano ai suoi clienti. [↑](#footnote-ref-24)
25. Si tratta del saldo nei confronti del totale (P1.1, P2.1 o P3.1), ossia delle persone che lavorano contemporaneamente e direttamente per diversi settori di attività e di coloro che si occupano di attività comuni (direzione, servizi linguistici, contabilità, logistica, ecc.). [↑](#footnote-ref-25)
26. Per stimare questa cifra conviene prendere l'importo che figura nella linea precedente (P1.4, P2.4 o P3.4) ed applicargli la percentuale della cifra d'affari totale imputabile al settore dei servizi di telecomunicazione indicata nel campo (FX). [↑](#footnote-ref-26)
27. Il numero di posti occupati equivale alla somma delle diverse percentuali d'occupazione delle persone impiegate, totale che sarà in seguito diviso per 100. Se alcune persone sono pagate in funzione del numero d'ore, occorre prendere il totale delle ore lavorate in dicembre ed esprimerlo in posti. [↑](#footnote-ref-27)
28. Cifra d'affari realizzata soltanto in Svizzera. [↑](#footnote-ref-28)
29. Menzionate la cifra d'affari realizzata sui servizi la cui lista figura nella parte SF-2.1 Servizi di capacità trasmissiva fissa o variabili (pag. 8 del questionario statistico). [↑](#footnote-ref-29)
30. Menzionate la cifra d'affari realizzata con i servizi venduti la cui lista figura nella parte ARS-5 Linee affittate (pag. 5 del questionario statistico). [↑](#footnote-ref-30)
31. Il "risultato d'esercizio, settore delle telecomunicazioni" corrisponde alla "cifra d'affari netta (IVA escl.) imputabile al settore delle telecomunicazioni" detratte le "spese di gestione imputabili al settore delle telecomunicazioni (IVA escl.)". Ossia l'importo che figura nella casella 1 della pagina 18 meno l'importo che figura nella casella 2 della pagina 19 deve essere pari all'importo della casella 31 alla pagina 19. [↑](#footnote-ref-31)
32. Il "risultato al lordo delle imposte" è pari al "risultato d'esercizio, settore delle telecomunicazioni" *più* il "risultato estraneo all'esercizio imputabile al settore delle telecomunicazioni". Ossia, l'importo che figura nella casella 31 *più* l'importo che figura nella casella 32 deve essere pari all'importo della casella 33 di questa stessa pagina. [↑](#footnote-ref-32)